



Інформація для батьків українських дівчат та хлопців у Ерленбахі та Кюснахті

Безкоштовна програма «Футбол для дітей України»

Оновлена редакція від 13 травня 2022 року

Можемо коротко представитися?

ФК Блау-Вайс Ерленбах — один з найменших і наймолодших футбольних клубів кантону Цюрих, але один з найкреативніших. На додаток до команди 5-ї ліги, в якій грають як місцеві жителі, так і колишні біженці, ФК підтримує юніорський дивізіон E/F/G. Дівчат і хлопців тренують активні та колишні, професійні та дипломовані футболісти.

Ми хочемо зробити щось для ваших дітей

Футбольний клуб Блау-Вайс Ерленбах із шоком стежить за стражданнями української війни: сімей, матерів, батьків і дітей. Благополуччя дітей дуже важливе для ФК Блау-Вайс Ерленбах, і вони хотіли б допомогти полегшити великі страждання.

Як ми можемо допомогти?

Футбол - це міжнародна зрозуміла мова. Ми пропонуємо вашим дівчатам та хлопцям від 7 до 17 років переміну. Ви можете регулярно зустрічатися і грати у футбол безкоштовно з FC Blau-Weiss під чуйним наглядом. Ми пропонуємо це на добровільних засадах у тісній координації зі школою Ерленбаха та GSEH.

Які цілі ми ставимо перед вашими дітьми?

В першу чергу ми хочемо зробити дітей щасливими. Це не звичайне футбольне тренування, це спільна гра, чиста радість від гри у футбол без будь-якого тиску, щоб виступати на свіжому повітрі. Він має на меті запропонувати спокій та відволіктися від ще незнайомого повсякденного життя та з'єднати українських дітей в Ерленбаху один з одним. Таким чином, діти повинні швидше і з більшою захищеністю оселитися в Ерленбаху.

Хто доглядає за вашими дітьми?

Вашими дітьми буде доглядати колишній біженець з Одеси та Києва, який багато років грає в нашому футбольному клубі, а також є психологічно підготовленим тренером юніорів. Наш головний тренер Олексій Габедов володіє німецькою, російською та українською мовами. Він і ваші діти будуть добре ладити.

Ваші діти спочатку гратимуть у власному так званому «українському пулі».

Не забувайте влітку наносити дитині сонцезахисний крем.

Коли і де проводяться уроки футболу? **(НОВИНКА!)**

До подальшого повідомлення щосереди вдень з 17:00 до 18:30 на спортивному майданчику Sonnenfeld Allmendli відбуватимуться легкі ігрові тренування з Олексієм Габедовим. Щоп'ятниці з 16:00 до 17:30 для ваших дітей зарезервовано місце, але за ними не будуть доглядати. Вони можуть самостійно організуватися і принести з собою футбол, який їм подарували. У дощову погоду навчання не буде.

Футбольне обладнання безкоштовно

Кожна дитина безкоштовно отримує футбольне обладнання від Brockenstube Erlenbach («Брокі»), Bahnhofstrasse 18: футбольне взуття, 2 майки, 2 спортивні шорти, спортивна сумка, кепка).

Під час тренування доступні щитки для голяки, манжети та пляшки для пиття (якщо запаси).

На наступній сторінці цієї домашньої сторінки ви знайдете?

Реєстраційна форма на програму «Безкоштовний футбол для дітей України в Ерленбаху та Кюснахті»

Ласкаво просимо

Ваші контакти на Школа Ерленбах і GSEH:

Ваші класні керівники

Ваші контакти в ФК «синій Білий Ерленбах»:

Олексій Габедов («Олексій»), тренер, мобільний +41 (0)79 777 44 60, D/R/U

Ріяд аль-Аббаді («Ріяд»), головний тренер, мобільний +41 76 460 31 33 (D)



Information für Eltern von ukrainischen Mädchen und Knaben in Erlenbach und Küsnacht

Kostenloses Programm „Fussball für Ukraine-Kinder“

Aktualisierte Ausgabe vom 13. Mai 2022

Dürfen wir uns kurz vorstellen?

Der FC Blau-Weiss Erlenbach ist einer der kleinsten und jüngsten Fussballclubs im Kanton Zürich, dafür einer der kreativsten. Nebst einem 5. Liga-Team, in dem sowohl Einheimische wie ehemalige Flüchtlinge spielen, unterhält der FC eine E/F/G-Juniorenabteilung. Aktive und ehemalige, professionelle und diplomierte Fussballer/-innen trainieren die Mädchen und Knaben.

Wir möchten etwas für Ihre Kinder tun

Der Fussballclub Blau-Weiss Erlenbach verfolgt mit Erschütterung das Leid des Ukraine-Krieges: von Familien, von Müttern, Vätern und Kindern. Dem FC Blau-Weiss Erlenbach liegt das Kindeswohl sehr am Herzen und möchte helfen, das grosse Leid etwas zu mildern.

Wie helfen wir?

Fussball ist eine international verständliche Sprache. Wir bieten Ihren Mädchen und Knaben im Alter zwischen 7 und 17 eine Abwechslung an. Sie können sich regelmässig treffen und kostenlos mit dem FC Blau-Weiss unter einfühlsamer Betreuung Fussball spielen. Wir bieten dies ehrenamtlich in enger Koordination mit der Schule Erlenbach und der GSEH an.

Was sind unsere Ziele für Ihre Kinder?

Wir wollen in erster Linie den Kindern Freude bereiten. Es handelt sich nicht um ein herkömmliches Fussballtraining, sondern es ist das gemeinsame Spiel, pure Freude am Spielen mit dem Fussball ohne jeglichen Leistungsdruck an der frischen Luft.

Es soll Ruhe und Ablenkung vom noch fremden Alltag bieten und ukrainische Kinder in Erlenbach miteinander verbinden. So sollen sich die Kinder schneller und „geschützter“ in Erlenbach einleben.

Von wem werden Ihre Kinder betreut?

Betreut werden Ihre Kinder von einem aus Odessa und Kiew stammenden ehemaligen Flüchtling, der seit vielen Jahren in unserem Fussballclub spielt und auch psychologisch geschulter Diplom-Juniorentrainer ist. Unser Haupttrainer, Alexej Gabedov spricht Deutsch, Russisch und Ukrainisch. Er und Ihre Kinder, werden sich gut verstehen.

Ihre Kinder spielen vorerst in einem eigenen so genannten „Ukraine-Pool“. Später ist eine Integration von talentierten Kindern in den Juniorenbetrieb unseres FC möglich.

Vergessen Sie nicht, Ihr Kind im Sommer mit Sonnenöl einzukremen.

Wann und wo finden die Fussball-Spielstunden statt? **(NEU!)**

Bis auf weiteres findet jeden Mittwoch Nachmittag, von 17:00 bis 18.30 Uhr auf dem Sportplatz Sonnenfeld Allmendli ein leichtes, spielerisches Training mit Alexej Gabedov statt. Jeden Freitag, von 16:00 bis 17:30 Uhr, ist der Platz für Ihre Kinder reserviert, werden aber nicht betreut. Sie können sich selber organisieren und den ihnen geschenkten Fussball mitbringen. Bei regnerischem Wetter findet kein Training statt.

Gratis eine Fussball- Ausrüstung

Jedes Kind erhält bei der Brockenstube Erlenbach („Brocki“), Bahnhofstrasse 18, kostenlos eine Fussballausrüstung: Fussballschuhe, 2 Trikots, 2 Turnhosen, Turnsack, Cap).

Schienenbeinschoner, Stulpen und Trinkflaschen gibt's im Training (sofern Vorrat).

Wo melde ich mein Kind an?

Auf der nächsten Seite dieser Homepage finden Sie das Anmeldeformular.

Wir freuen uns sehr auf Ihr Kind.

Ihre Kontaktpersonen beim FC Blau-Weiss-Erlenbach:

Aleksej Gabedov („Aleksej“), Trainer, Mobile +41 (0)79 777 44 60, D/R/U

Riad Al Abbadie („Riad“), Cheftrainer, Mobile +41 76 460 31 33 (D)

Ihre Kontaktpersonen bei der Schule Erlenbach und GSEH:

Ihre Klassenlehrer und -lehrerinnen



Fussballclub Blau-Weiss Erlenbach
Футбольний клуб синій Білий Ерленбах

**Новинка відтепер: інформація про проект
«Безкоштовний футбол для дітей України»
для Ерленбаха та Кюснахта.**

**«Gratis Fussball für Mädchen und Knaben aus
der Ukraine aus Erlenbach und Küsnacht»**

**Informationen zum Programm
ab 4. Mai 2022:**

**Інформація про програму
з 4 травн 2022:**

www.fussball-fuer-ukraine-kinder.ch

